

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 20 (1902)  
**Heft:** 386

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borglätze (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Déchets d'or et d'argent (Gold- und Silberabfälle). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Japans wirtschaftliche Lage im Jahre 1901. — Aussehen der Vereinigten Staaten von Amerika. — Produktionsveränderungen auf dem Gebiete der schlesischen Hausweberei. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

28. Oktober. Die Firma **A. Betz-Blau** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 8. September 1888, pag. 774) ist infolge Ablebens erloschen.  
Inhaber der Firma **W. Eugster-Straub** in St. Gallen ist **Johann Wilhelm Eugster-Straub**, von Wald (Appenzell A. Rb.), in Straubenzell. Weinhandel an gros. Linsenbühlstrasse 105, zum Freibof.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1902. 28. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Richter & Good** in Schiers (S. H. A. B. Nr. 262 vom 20. Juli 1901, pag. 1047) bat sich infolge Verkaufes des Geschäftes aufgelöst; die Firma ist daher erloschen.  
**Johannes Walt**, von Eichberg (Kt. St. Gallen), und **Eduard Hoffmann**, von Richtersweil, beide wohnhaft in Schiers, haben unter der Firma **Buchdruckerei & Buchbinderei Schiers Walt & Hoffmann** in Schiers eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche das Geschäft der erloschenen Firma «Richter & Good» unterm 4. April 1902 ohne Aktiven und Passiven übernommen hat. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei und Buchbinderei mit Verlag der «Prättigauer Zeitung». Geschäftsort: Bahnhofstrasse in Schiers.

28. Oktober. Der Inhaber der Firma **W. Kielinger** in Arosa (S. H. A. B. Nr. 364 vom 11. Oktober 1902, pag. 1455) ändert seine Firma ab in **Confiserie Arosa W. Kielinger** und nimmt neu in die Geschäftsnatur auf: Handel in feinen Weinen, Spirituosen und Flaschenbier.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1902. 28. Oktober. Inhaber der Firma **R. Itel-Imthurm** in Basadingen ist **Rudolf Itel-Imthurm**, von und in Basadingen. Ziegelei.

**Waadt — Vaud — Vaud**

**Bureau de Lausanne.**

1902. 27 octobre. Le chef de la maison **A. F. Pasche**, à Lausanne, est **Arthur-Félix Pasche**, d'Oron-la-Ville, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation d'une pension, 46, rue du Pré.

27 octobre. Dans sa séance du 6 septembre 1902 le conseil d'administration de la **Société foncière et industrielle de Granges**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 31 décembre 1887, 9 février 1889, 8 septembre 1890, 14 janvier 1892 et 20 mai 1893), a nommé **Ferdinand Jomini**, banquier à Lausanne, comme président du dit conseil. **Ferdinand Jomini** a reçu le pouvoir de signer au nom de la société.

27 octobre. Sous la raison sociale **Société immobilière de la Tour**, il a été constitué suivant statuts notariés RoCHAT en date du 22 octobre 1902 une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour objet l'achat des immeubles dont **Jean Peyer** est propriétaire à Lausanne, rues de la Tour et de l'Halle et, éventuellement, l'achat d'autres immeubles. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de vingt cinq mille francs divisé en cent actions de 250 francs chacune, dont quarante au porteur et soixante nominatives. Les publications émanant de la société sont faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est élu pour un an. Il est rééligible. Pour la première année, le conseil d'administration est composé de **Emanuel-Daniel Booth-Hellberg**, **Gerrit-Jurriaan Gowaars** et **Henri-Constant Jeanmonod**, tous trois domiciliés à Berne.

**Bureau d'Yverdon.**

28 octobre. La raison **Constant Dessemontet**, à Yvonand (F. o. s. du c. du 30 octobre 1899, page 1362), est radiée pour cause de cessation de commerce.

Rectification. Société anonyme de l'**Usine Electrique des Clées**, à Yverdon. La phrase suivante doit être ajoutée à la publication insérée dans le n<sup>o</sup> 344 de la Feuille officielle suisse du commerce, du mardi 23 septembre 1902, page 1374: «Le conseil a conféré à son administrateur-délégué, **Emile Paillard**, la signature sociale.»

**Genf — Genève — Ginevra**

1902. 28 octobre. Dans sa séance du 29 juillet 1902, le conseil d'administration de la société anonyme ayant pour titre **Compagnie pour la fabrication des Compteurs et matériel d'usines à gaz**, ayant son siège à Paris, et une succursale, inscrite en premier lieu à Genève (Ville), et actuellement à la **Coulouvrenière** (commune de Plainpalais) (F. o. s. du c. du 22 juin 1883, page 748), a pris acte de la démission de **Charles Flournois**, en sa qualité de directeur de la dite succursale. Par contre, et en vertu d'une procuration passée en l'étude de **M<sup>e</sup> Henri Cherrier**, notaire à Paris, les 29—30 juillet 1902, le conseil a désigné comme fondé de procuration, directeur de la succursale de Genève, le sieur **René Masset**, de Genève, domicilié à Florissant. Il est entendu que la dite procuration aura, à l'égard des tiers, toute l'étendue des pouvoirs prévus en pareil cas, par le code fédéral des obligations, Art. 422 et suivants.

28 octobre. La raison **M<sup>me</sup> A. Lugrin-Mieusset**, commerce de toilerie et nouveautés, à Genève (F. o. s. du c. du 19 octobre 1897, page 1083), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

28 octobre. La société en nom collectif **Fray père et C<sup>o</sup>**, commerce de soieries, rubans, articles pour modes, fournitures pour couturières, articles blancs et chemiserie, à Genève (F. o. s. du c. du 19 mai 1899, page 672, et 24 juillet 1901, page 1059), est déclarée dissoute dès le 27 septembre 1902. Sa liquidation opérée par les deux associés, étant terminée, cette société est radiée.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.**

**Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.**

- Basel. 22. Oktober. Nr. 3826. **Jourdain & Brown, E.**, Paris: **Veron, A.** Chemises anglaises.
- St. Gallen. 20. Oktober. Nr. 928. **Birnbaum, Herm.**: **Schorta, J.** Bilder u. s. w.
- Thurgau. 28. Oktober. Nr. 735. **Nater-Etter, J.**, Langrickenbach: **Firmainhaber. Nähmaschinen.**
- Vaud. Nyon. 29 octobre. N<sup>o</sup> 82. **Francina & Ferraris**: **Ferraris, Jean**; **Anselm, Louis**; **Hugues-Stöcklin. Tissus**, etc.
- Zürich. Hinwil. 21. Oktober. Nr. 210. **Rebsamen, A.**, Rüti: **Fellmann, J.** Nähmaschinen.
- Pfäffikon. 12. Oktober. Nr. 109. **Maggi, Kempththal**: **Widmer, Julius.** Suppenartikel u. s. w.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Bern.**

1902. 29. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Bächtold**, Wirt in Bern ist **Hans Bächtold**, von Schellheim (Kt. Schaffhausen), in Bern. Natur des Geschäftes: Betrieb des «Restaurant Pfister», Seidenweg 5, Bern.

**Bureau Biel.**

27. Oktober. **Philipp Stegmüller**, von Kirrlach, in Loerrach, **Ernst Brodbeck** und **Robert Amrein**, letztere beiden von Degerfelden (Baden), wohnhaft in Biel, haben unter der Firma **Ph. Stegmüller & C<sup>o</sup>** in Biel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Oktober 1902 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Kleiderfabrik. Geschäftsort: Centralstrasse 31.

28. Oktober. Inhaber der Firma **F. Gygax** in Biel ist **Friedrich Gygax**, von Bleienbach, wohnhaft in Biel. Natur des Geschäftes: Horlogerie et bijouterie. Geschäftsort: Bahnhofstrasse 10.

**Bureau Trachselwald.**

29. Oktober. Die Firma **J. Meer** in Huttwyl (S. H. A. B. vom 30. März 1883, pag. 343) widerruft die an **Jakob Hartmann** erteilte Prokura (S. H. A. B. vom 25. Januar 1901, pag. 105).

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

**Bureau de Morat (district du Lac).**

1902. 29 octobre. La raison **H<sup>s</sup> Sigg**, à Payerne (inscrite au R. du commerce de Payerne (Vaud) le 28 août 1883 et publiée dans la F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1899, n<sup>o</sup> 279, page 1123), a établi à Morat une succursale avec la même raison **H<sup>s</sup> Sigg**. Genre de commerce: Ameublements et tapisserie. Local: Grand'Rue, Morat.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Kriegstetten.**

1902. 28. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter Firma **Germann & C<sup>o</sup>** in Luterbach (S. H. A. B. Nr. 329 vom 3. Oktober 1900) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1902. 28. Oktober. Die Firma **E. Wolf-Lorenz**, Nachfolger von **Gehr. Lorenz & Co.** in Lichtensteig (S. H. A. B. vom 29. Januar 1892, pag. 87) ist infolge Verkaufes erloschen.

**Jakob Streiff** und **Matthias Streiff**, beide von Betschwanden (Glarus), in Lichtensteig, haben unter der Firma **Gebrüder Streiff** in Lichtensteig eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1902 ihren Anfang nahm. Tuch- und Manufakturwaren. Hauptstrasse Nr. 204.

28. Oktober. Die Firma **Johann Georg Federer**, Consumgeschäft in Manufakturwaren in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 222 vom 7. August 1896, pag. 916) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Maria Aloisia Federer** in Rorschach ist **Maria Johanna Aloisia Federer**, von Berneck, in Rorschach, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Ellenwaren. Hauptstrasse.

28. Oktober. Inhaber der Firma **Laurenz Lutz-Gründling** in Rheineck ist **Laurenz Lutz**, von und in Rheineck. Maurer- und Steinmetzgeschäft. Rheinstrasse.

# Tableau

des opérations d'achat, de fonte et d'essai de déchets d'or et d'argent faites pendant le 3<sup>e</sup> trimestre de l'année 1902.

Arrondissements	Abteurs, fontiers et essayeurs	Opérations (bordereaux rentrés)					Déchets achetés (valeur payée)										
		Juillet	Août	Septembre	TOTAL	3 <sup>e</sup> trimestre 1901	Juillet		Août		Septembre		TOTAL		3 <sup>e</sup> trimestre 1901		
		Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.
1. Bienne	5	245	210	208	663	720	48,668	56	86,465	25	88,966	70	124,098	50	163,550	20	—
2. Chaux-de-Fonds	25	786	856	698	2,389	2,581	142,707	08	153,196	45	99,797	26	895,700	75	519,247	95	—
3. Delémont	4	5	6	9	20	21	3,742	26	2,063	60	2,351	95	3,157	80	7,699	85	—
4. Fleurier	10	22	21	15	53	61	5,226	65	1,574	60	1,195	90	7,997	15	6,481	20	—
5. Genève	7	95	61	70	226	219	26,683	25	11,210	60	15,965	75	53,859	60	76,284	65	—
6. Granges (Soleure)	2	24	32	29	85	63	1,409	95	2,740	45	2,122	—	6,272	40	5,518	20	—
7. Locle	10	152	124	129	405	422	33,856	10	20,714	05	88,862	60	88,482	75	91,065	80	—
8. Neuchâtel	6	26	29	16	71	56	2,040	75	2,608	40	977	75	5,625	90	5,729	80	—
9. Noirmont	3	22	32	35	89	108	1,057	05	1,303	80	2,814	10	5,179	95	6,684	65	—
10. Porrentruy	2	80	78	59	217	298	2,921	15	2,449	20	2,665	—	7,995	35	17,758	10	—
11. St-Imier	3	50	96	48	189	284	16,095	20	7,180	65	17,839	95	41,115	80	86,361	60	—
12. Schaffhouse	3	9	6	6	21	14	5,577	45	3,237	10	2,773	70	11,588	25	9,910	45	—
13. Tramelan	1	70	75	66	211	223	2,425	50	2,265	10	1,804	50	6,495	10	13,724	75	—
3 <sup>e</sup> trimestre 1902	81	1,586	1,625	1,883	4,594	5,015	292,408	90	247,014	25	223,037	15	782,460	80	1,009,816	80	—
3 <sup>e</sup> trimestre 1901	80	1,730	1,774	1,511	5,015	—	364,858	85	356,218	40	288,739	05	1,009,816	80	—	—	—
Différence en faveur du 3 <sup>e</sup> trimestre 1902	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
" " " 3 <sup>e</sup> trimestre 1901	—	144	149	128	421	—	—	—	72,449	95	109,204	15	65,701	90	247,356	—	—

Berne, le 31 octobre 1902.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 15,121. — 28. Oktober 1902, 3 Uhr.

Brügger-Wymann, Kaufmann,  
Bern (Schweiz).

Schreibmaterialien, Bureauartikel, Leder- und Metallwaren, Haushaltungsartikel, Vervielfältigungsapparate.



Nr. 15,122. — 29. Oktober 1902, 8 Uhr.

E. Mörikofer, vorm. Brunnschweiler & Co, Fabrikant,  
St. Gallen (Schweiz).

Tinten und Farben jeder Art; flüssiger Leim (Gummi).

(Uebertragung von Nr. 43,299 der Firma Brunnschweiler & Co.)

Nr. 15,123. — 29 octobre 1902, 8 h.

Ancienne fabrique Vacheron & Constantin, société anonyme,  
Genève (Suisse).

Mouvements, cadrans, accessoires et boîtes de montres.

# TRIDENT

Nr. 15,124. — 29 octobre 1902, midi.

Louis Brandt & frère, fabricants,  
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

# EVER READY

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Japans wirtschaftliche Lage im Jahre 1901.

(Bericht des schweizerischen Generalkonsuls in Yokohama, Herrn Dr. Paul Ritter.)

II.

Thee. Dieser Exportzweig geht jährlich zurück, weil in Amerika, dem fast ausschliesslichen Abnehmer, indische und chinesische Thees mehr und mehr bevorzugt werden. Bei den stets in die Höhe gehenden Arbeitslöhnen und der Verteuerung des Packmaterials, bleibt für den Exporteur nur wenig Gewinn. Es hat denn auch eine der grössten und ältesten hier und in Formosa niedergelassenen englischen Theefirmen, Mourilyan Heimann & Co, Konkurs anmelden müssen.

Die Preise waren bei Beginn der Saison die gleichen wie im Vorjahre. Die ersten Zufuhren kamen am 29. April, die Nachfrage war stark und die Preise waren bis Ende Mai um ca. 2 Yen in die Höhe gegangen. Es zeigte sich jedoch, dass die Zubereitung der Blätter dieser ersten Ernte sehr nachlässig war und die Qualität weit unter dem Durchschnitt zurückblieb. Das gleiche war bei der zweiten Ernte im Juni der Fall und erst die dritte Ernte im Juli zeigte sich wirklich zufriedenstellend. Die Abschlüsse blieben gegenüber 1900 um ca. 8000 Piculs zurück. Es ist recht bedauerlich, dass die Japaner angesichts der grossen Konkurrenz, die ihnen gemacht wird, es nicht vermögen, früh in der Saison eine gute Qualität bei vernünftigen Preisen auf den Markt zu bringen.

Die Theeanpflanzungen vermindern sich übrigens jährlich. Die Bauern ziehen vor, das Land zum Anbau von Maulbeerbäumen zu verwenden, denn bei der Seidenzucht wird mehr verdient, als beim Theebau.

Es waren bebaut

Im Jahre	mit Maulbeerbäumen (cho')	mit Teepflanzen (cho)
1892	281,400	60,699
1896	283,357	59,479
1900	300,739	49,366

\* 1 cho = 109,69 m.

Da es im ganzen Frühjahr und Sommer 1902 fast ununterbrochen geregnet hat, ist für dieses Jahr sozusagen keine Theeernte zu erwarten.

Baumwoll-Garne. Die Ausfuhr von Garnen nach China, Korea, etc., ist seit dem Vorjahre ungefähr gleich geblieben, steht aber immer noch weit hinter der früher, vor Ausbruch der chinesischen Unruhen, verschifften Menge zurück.

1901		1900		1899	
Piculs	Wert Yen	Piculs	Wert Yen	Piculs	Wert Yen
627,517	21,465,572	626,196	20,589,262	1,023,608	28,521,478

Der Silbersturz in China kürzlich hat für 1902 dem Handel sehr geschadet. Im letzten April kam ein Ballen Garn auf 93 Yen 65 sen zu stehen und warf bei einem Marktpreise von 100 Yen den hübschen Profit von 7—8 Yen per Ballen ab. Jetzt stehen sich Herstellungs- und Verkaufspreis mit 100<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Yen ungefähr gleich, und da derart nur mit Verlust fabriziert wird, so muss an Einschränkung der Arbeit, Aufhebung der Nacharbeit und 1—2 Tage wöchentliches Feiern gedacht werden. Da China Japans einziger Abnehmer ist, so drückt, wenn jener Markt aus irgend einem Grunde verdorben ist, dieses Vorkommnis direkt auch die Garnpreise in Japan.

Es soll sich nun ein Spinnersyndikat bilden, um die Preise des japanischen Export-Garnes zu regeln. Man hofft dadurch die Preise in Japan um 10 Yen per Ballen in die Höhe bringen zu können. Die Konkurrenz fremden Garnes in Japan ist nicht mehr zu fürchten, denn die 13 Yen Einfuhrzoll per Ballen sind prohibitiv genug.

Baumwollgewebe. Es würde zu weit führen, die einzelnen Produkte der Baumwollindustrie und deren Absatz in diesem so ganz abnormalen Jahre aufzählen zu wollen. Ich werde mich in einem späteren Rapporte wieder ausführlich darüber verbreiten. Heute füge ich nur an, dass, während die Statistiken als Abnehmer der japanischen Baumwollprodukte früher nur China, Korea, Hongkong und Russisch Asien angegeben haben, der diesjährige Zollbericht ein Ausdehnen des Absatzgebietes erkennen lässt.

Unter der Rubrik: Cotton tissues, Turkey red sind folgende Daten zu finden. Ausfuhr nach:

	1901	1900	1899
	Yen	Yen	Yen
China	99,915	55,858	85,110
Korea	465,636	187,704	123,265
Hawaii	101,229	59,732	89,957
Philippinen	18,873	3,538	93
Vereinigte Staaten v. N.-A.	4,171	2,631	2,467

Reis. Es sind im Berichtsjahre exportiert worden: 1,310,542 Piculs im Werte von 6,980,912 Yen, gegen 633,980 Piculs im Werte von 3,576,569 Yen in 1900. Deutschland kaufte für über 1 Million Yen, Australien für 850,000, die Ver. Staaten für 776,000, England für 775,000, Oesterreich für 375,000, Frankreich für 307,000, Holland für 225,000 Yen, etc.

Ein wichtiges Vorkommnis im Reishandel (vergleiche auch Reis, unter «Importhandel») ist, dass zum erstenmal eine Sendung amerikanischen Reises als Muster durch die Oriental Trading Co in Yokohama eingeführt worden ist. Es ist dies Reis aus Japan. Samen, mit welchen vor wenigen Jahren ein Versuch in Amerika gemacht worden ist. Diese Ernte sei vorzüglich ausgefallen und dieser amerikanische Reis scheint in Qualität dem berühmten japanischen Reis keineswegs nachzustehen.

Korallen (hauptsächlich in rohem Zustand) sind dieses Jahr besonders stark nach Italien gegangen, welches sie, teilweise zu Schmuck verarbeitet, wieder hierher zurücksendet. Die Ausfuhr betrug: Nach China 409 Kin im Werte von 1885 Yen (11,306 in 1900), Hongkong 5755 Kin im Werte von 68,400 Yen (184,997 in 1900), Italien 40,794 Kin im Werte von 492,064 Yen (158,170 in 1900), andere Länder 93 Kin im Werte von 2275 Yen (225 in 1900). Total 47,053 Kin im Werte von 564,625 Yen (354,699 in 1900).

Strohbandindustrie. Straw huids waren einst ein Hauptexportartikel des Hafens Kobe. Der Artikel geht jetzt jedoch stark zurück, da im Jahre 1900 eine Menge schlechter Ware zum Versand gekommen ist. Zahlreiche Waren wurden im Berichtsjahre von den Bestellern retourniert, hauptsächlich weil das Stroh sich verfärbte. Die Gilde hat Nachforschungen zwecks Remedur angestellt und als Gründe gefunden: nachlässiges Bleichen der Banden und Anwendung von zu vielen und schädlichen Chemikalien. Die Ausfuhr von 1893-1901 war die folgende:

	Stücke	Wert Yen	Stücke	Wert Yen	
1893 . . . . .	606,970	121,396	1898 . . . . .	4,266,688	1,849,625
1894 . . . . .	1,286,000	821,500	1899 . . . . .	6,208,248	2,479,082
1895 . . . . .	2,649,076	637,119	1900 . . . . .	7,646,067	8,592,735
1896 . . . . .	4,004,273	1,201,282	1901 . . . . .	6,539,111	2,849,921
1897 . . . . .	7,930,472	1,982,618			

Mattenindustrie. Der Export ab dem Verschiffungshafen Kobe war in den letzten Jahren der folgende: 1897 für Yen 5,215,368, 1898 3,221,577, 1899 3,809,046, 1900 3,887,991, 1901 für 3,170,493 Yen. In Amerika, dem besten Abnehmer, liegen grosse unverkaufte Vorräte, man spricht von über 100,000 Rollen, meist geringer Qualität. Die diesjährige Ausfuhr wird daher ganz unbedeutend werden und diverse Fabriken haben bereits vorübergehend die Arbeit eingestellt.

Tahak. Die Ausfuhr geht mehr und mehr zurück. Einestells der hohen geforderten Preise wegen, andererseits weil in Europa die Nachfrage dafür aufhört. Es sind im Berichtsjahre durch Japaner und Europäer einige kleine Konsignationen nach London gemacht worden, doch haben dieselben bloss Verlust gebracht. Die Monopol-Bureaux wollen die Ware in keinem Falle unter den Preisen, die sie den Bauern zahlten, abgeben und durch langsames Lagern in diesem feuchten Klima wird der Tabak bald unverkäuflich. Es hat daher den Anschein, als ob dieser Handelszweig dem Lande verloren gehe, es wäre denn, dass die Preise in Amerika und in andern Tabakländern gewaltig in die Höhe steigen.

Die Zigarettenausfuhr aus Japan mehrt sich überraschend. Die Firma Murai & Co. ein amerikanisches Unternehmen in Osaka, exportierte in 1899 für 260,000 Yen, 1900 für 451,000, 1901 für 1,500,000.

Die Gesamtausfuhr in 1901 betrug 600,314 Mille im Werte von 1,683,319 Yen (1899 295,000).  $\frac{2}{3}$  gehen nach China,  $\frac{1}{3}$  nach Corea und der Rest in die umliegenden asiatischen Länder.

Die Zigaretten sind je zu 10 Stück in Papierschachteln mit bunten Etiquetten. Jede Schachtel, selbst die billigste, enthält 10 separate Mundstücke, den teureren Sorten sind ausserdem Bildchen, etc., wie in Amerika, beigelegt.

Bier. Die früher hübenende Einfuhr von Flaschenbier aus Deutschland und England hat fast ganz aufgehört. Die Ausfuhr von japanischem Bier mehrt sich dagegen jährlich. Sie betrug 1899 85,626 Dutzend Flaschen im Werte von 175,665 Yen, 1900 247,038 von 553,296 Yen, 1901 372,227 von 863,603 Yen. Hauptkäufer ist China mit 775,000 Yen, dann Korea mit 57,000 Yen.

Kampher. Fast der ganze Kampherkonsum der Welt wird von Japan und der ihm zugehörigen Insel Formosa gedeckt. Die Bäume, Camphora officinalis, gross und knorrig wie unsere Eichen, haben immergrünes Laub. Der Kampher wird gewonnen durch Behandlung des Holzes, der Zweige und Blätter mit Wasserdampf und Verdichtung der Dämpfe.

Die Holländer waren in den 60er Jahren die ersten, welche Kampher aus Japan exportierten. Die Ausfuhr, die anno 1868 zirka 4000 Piculs betrug, ist auf über 4 Mill. Kin im Berichtsjahre gestiegen. Die Bäume wachsen besonders üppig in den Provinzen Kagoshima und Miyazaki im südlichen Teil Japans (Kyushu). In Kagoshima sollen 700,000-800,000 Bäume, in Miyazaki deren etwa 2,000,000, meist junge Anpflanzungen, stehen. In ersterer Provinz soll die diesjährige Ernte etwa 900,000 Kin, in ganz Japan ungefähr 2 Mill. Kin betragen haben.

Die Ausfuhr der vorgenannten 4,165,757 Kin hatte in 1901 einen Wert von 3,904,973 Yen. Bester Käufer war England mit 950,000 Yen, dann Amerika mit 840,000 Yen, Deutschland mit 533,000 Yen, etc.

Kampher-Oel wurde im Werte von 239,933 Yen gegen 81,352 in 1900 und 146,355 in 1899 exportiert.

Mentholkristalle giengen hauptsächlich nach Amerika und nach Deutschland. Die Ausfuhr hat sich in einem Jahre verdoppelt. Sie betrug 65,394 Kin im Werte von 437,000 Yen gegen 30,483 Kin im Werte von 172,500 Yen in 1900.

Pfeffermünzöl ist von 50,971 Yen in 1900 auf 108,237 in 1901 gestiegen.

Schwefel, wovon  $\frac{1}{3}$  nach Amerika gehen, ist ungefähr gleich geblieben. Die Ausfuhr betrug in 1901 29,879,849 Kin im Werte von Yen 661,879, gegen 1900 29,726,987 Kin im Werte von 698,283 Yen.

Kupfer (Ausfuhrwert 14 Mill. Yen) geht grösstenteils nach Hongkong. Deutschland war Käufer für  $\frac{1}{3}$  Mill. Yen, England für 1,269,000.

Fischöl. Der Ausfuhrwert (1 Mill. Yen) hat sich seit 2 Jahren verdoppelt. Bester Käufer ist Deutschland mit 417,000 Yen, dann folgen Belgien mit 120,000, Frankreich 114,000, etc.

Für die Fischereindustrie, die von oben herab sehr vernachlässigt worden ist, soll nun endlich auch besser gesorgt werden. Die Kunst, die reichlichen Meerestücker richtig zu verwenden und aufzuhewahren, ist noch auf tiefer Stufe in Japan. Wertvolles Material, das in Europa und Amerika grosse Summen einbringt, wird in diesem Lande in törichtester Weise zu Oel und hauptsächlich zur Düngerfabrikation verwandt.

Kohlen. Ich habe in meinem letztjährigen Rapporte ziemlich ausführlich über die japanische Montanindustrie im allgemeinen gesprochen und komme heute nur auf die Kohle zurück, von welcher grosse Felder in fast allen Teilen Japans bestehen und welche eine Quelle des Reichtums für das Land geworden sind und bleiben werden.

Der Bedarf im Lande selbst ist enorm. Während früher wenig Kohle konsumiert wurde, verschlingen die vielen Hundert neuen Fabriken nun hunderte von Tonnen täglich. Trotz alledem steigt die Ausfuhr mit jedem Jahre. Sie hat betragen im Jahre 1868 15,585 t im Werte von 79,519 Yen, und im Jahre 1901 2,922,215 t im Werte von 17,542,273 Yen.

Teppiche aus Hanf oder Baumwolle. Für diese Teppiche war einst eine grosse Nachfrage aus Europa, aber aus dem alten Grunde, dass die Fabrikanten, sobald die Nachfrage vorhanden war, anfangen, Schund zu liefern, ist der Artikel von Europa wieder ganz fallen gelassen worden.

Die Ausfuhr betrug 1901 543,263 Stück im Werte von 631,232 Yen, gegen 1900 771,884 Stück im Werte von 866,591 Yen. England kaufte noch für 300,000 gegen 550,000 im Vorjahre.

Es hestehen in Japan nur 4 Hanfspinnereien, welche gemeinsam mit der Winter-Hausindustrie des Nordens, das Land ganz mit Hanfgarn versehen. Das derat hergestellte Garn ist so verschieden, dass es gemäss seiner Dicke in etwa 40 Qualitäten zerfällt. Die 4 Gesellschaften haben zusammen etwa 20,000 Spindeln und stellen jährlich etwa 7000 Ballen (1 Ballen = 200 Pfd. engl.) dicken Fadens her, der gebraucht wird, um Moskito-Netze zu

weben und um Matten zu nähen. Ausserdem werden etwa 3000 Ballen feineren Garnes hergestellt. Während Flachs in Japan in grosser Quantität vorhanden ist, ist Hanf selten und alle Fabriken beziehen den grössten Teil ihres Bedarfes aus China.

Lilienzwiebeln. Dies ist ein ziemlich bedeutender Exportartikel ab Yokohama. Die hiesigen Gärtner versenden die Zwiebeln zu hunderten in Kisten verpackt. Die Nachfrage für fast die Hälfte kommt aus England, der Rest geht grossenteils nach Amerika.

Im letzten Jahre war der Exportwert von 226,000 Yen, um 30,000 gegen das Jahr 1900 zurückgeblieben.

Fächer. Diese Industrie wird hauptsächlich in der Kyoto-Präfektur betrieben. Die grösste Fabrik, welche etwa 25% (240,000 Yen) der ganzen Ausfuhr deckt, ist die Kyoto-Sensu-Shokai (Kyoto Fächer Co.). Es werden Fächer im Preise von  $\frac{1}{3}$  sen ( $\frac{1}{3}$  Rappen) bis zu 3 Yen (zirka 7,80 Fr.) hergestellt. Erstere sind Puppenspielzeug. Die am meisten gekauften Fächer kosten von 25-30 sen das Stück (60-80 Rappen).

Die Ausfuhr in 1901 betrug 19,151,419 Stück im Werte von 733,432 Yen gegen 24,301,650 Stück im Werte von 911,077 Yen in 1900.

Fast die Hälfte, nämlich für 300,260 Yen, gingen nach Amerika, für 116,000 Yen nach Frankreich, etc.

Papierlaternen. Auch hier sind Amerika und Frankreich beste Käufer mit je 35,000 Yen. Totalausfuhr wie im Vorjahre 113,000 Yen.

Porzellanwaren. Diese sind der Mode unterworfen, haben jedoch in den letzten Jahren keine Schwankungen im Exportwerte gezeigt. Die Ausfuhr mit ca. 4 Mill. Yen nach allen Ländern der Erde bleibt stabil. Die Regierung hat Auftrag erteilt, dass alle japanischen Konsuln in den Ländern, in denen ihnen das Exequatur erteilt ist, Muster der dortigen Porzellanindustrien sammeln und nach Japan senden. Diese Muster sollen, in Tokio zu einer Sammlung vereinigt, den japanischen Fabrikanten, welche anfangen zurückzubleiben, neue Ideen und neuen Impuls verleihen.

Billige europäische Waren wirft Japan auf fast alle asiatischen Märkte, so ist z. B. seine Ausfuhr von europäischen Regenschirmen in 1901 2,110,323 Stück im Werte von 1,023,637 Yen.

Toilettenseife: 697,694 Dutzend im Werte von 214,851 Yen gegen 464,405 Dutzend im Werte von 137,950 Yen. Lampen im Werte von 408,000 Yen gegen 282,000 in 1900 und 198,000 in 1899. Glaswaren im Werte von 395,000 Yen gegen 428,331 in 1900 und 173,000 in 1899.

Zahnbürsten: 505,567 Dutzend, im Werte von 282,452 Yen gegen 200,000 Yen in 1899. Andere Bürsten für 174,891 Yen gegen 86,587 Yen in 1899.

Überall sehen wir, dass die Ausfuhr nach Sibirien, welche bereits recht erfreulich war, im letzten Jahre durch dortselbst errichtete Zollschranken wie abgeschnitten ist. Dafür haben die Japaner für alle Artikel ein ganz neues und wie es scheint noch besseres Absatzgebiet in den Philippinen gefunden.

Aussenhandel der Vereinigten Staaten von Amerika.

	August.			
	Einfuhr		Ausfuhr	
	1901	1902	1901	1902
Europa . . . . .	39,860,645	43,466,337	76,302,053	63,133,508
Nord-Amerika . . . . .	11,855,577	16,230,998	18,952,906	17,983,288
Süd-Amerika . . . . .	9,417,131	6,701,136	3,531,025	3,595,616
Asien . . . . .	10,952,238	11,633,747	4,373,049	4,231,459
Australien . . . . .	896,421	562,794	2,696,838	2,500,763
Afrika . . . . .	645,305	278,509	2,163,338	3,436,676
Total	78,127,217	78,923,521	108,024,209	94,931,810

Januar - August.

	Januar - August.			
	Einfuhr		Ausfuhr	
	1901	1902	1901	1902
Europa . . . . .	294,067,073	320,489,017	700,607,325	577,063,118
Nord-Amerika . . . . .	116,472,152	116,285,588	131,161,173	134,833,826
Süd-Amerika . . . . .	77,976,660	75,141,234	29,144,966	24,957,918
Asien . . . . .	76,288,602	82,677,847	37,721,715	40,991,601
Australien . . . . .	7,638,520	11,352,707	22,986,936	21,698,295
Afrika . . . . .	7,209,349	8,467,149	17,707,186	22,449,572
Total	579,650,756	614,413,537	989,929,841	821,984,830

Verschiedenes - Diversa.

Produktionserhebungen auf dem Gebiete der schlesischen Hausweberei. Im Interesse der Vorbereitung der Handelsverträge sind bekanntlich in Deutschland in den Jahren 1898 und 1899 Erhebungen über Umfang und Wert der deutschen industriellen Produktionen veranstaltet worden. Diese Erhebungen haben sich jedoch nur auf die berufsgenossenschaftlich katastrierten Unternehmungen, also im wesentlichen auf die fabrikmässige Produktion erstreckt. Da nun in Schlessien noch eine nicht unerhebliche hausindustrielle Handweberei besteht, bildete sich, wie verschiedenen Zeitschriften zu entnehmen ist, im Jahre 1899 auf Veranlassung des Staatssekretärs des Innern unter dem Vorsitz des Geheimen Kommerzienrates Dr. Websky ein Komitee, welches sich zur Aufgabe stellte, tunlichst genaue und spezialisierte Erhebungen auf dem gedachten Gebiete zu veranlassen. Die Leitung der Enquête übernahm der Syndikus der Schlessischen Textil-Berufsgenossenschaft, Rechtsanwalt Dr. Neisser in Breslau. Da die Auskünfte der Fabrikanten, Verleger und Ausgeber, zuverlässige und vollständige Ergebnisse nicht versprachen, erwies sich die Befragung der Weber selbst und die Kontrolle ihrer Angaben durch etwa vorhandene Lohnarbeits-Bücher als der einzig gangbare Weg. Selbstverständlich konnte diese ungemein mühsame Arbeit — galt es doch, nahezu 16,000 Hausweber in mehr als 400 Ortschaften aufzusuchen — nur mit Unterstützung zahlreicher Vertrauensmänner, als welche namentlich die Königlichen Legemeister und Weberlehrer mit Genehmigung ihrer vorgesetzten Behörden fungierten, geleistet werden. Nachdem auf diesem Weg das Urmaterial in Gestalt von etwa 15,000 Zählkarten beschafft war, stellte das Komitee in mehreren Sitzungen die Verkaufswerte für die nahezu 200 in Frage kommenden Warengattungen fest. Demnächst wurden die Zählkarten durchgerechnet, nach verschiedenen Gesichtspunkten gruppiert und schliesslich die Gesamtquanten und Werte der einzelnen Warengattungen, die in den Jahren 1898 und 1899 in Schlessien hausindustriell hergestellt worden sind, festgestellt. Ausgeschlossen von der Enquête war die Taschentücherproduktion im Bezirke der Handelskammer Lauban, deren Umfang und Wert von dieser Handelskammer selbst schätzungsweise festgestellt worden war und die Lausitzer Tuchhandweberei. Hiervon abgesehen aber haben die Erhebungen wohl nahezu die gesamte schlessische Hausweberei der Jahre 1898 und 1899 erfasst. Es wurden hergestellt:

	1898		1899	
	m <sup>2</sup>	Wert Mk.	m <sup>2</sup>	Wert Mk.
an leinenen Waren	7,760,187	5,611,456.70	7,408,957	5,347,453.60
halbleinenen Waren	2,751,819	1,578,265.25	2,557,371	1,464,206.65
baumwollenen Waren	8,487,551	4,164,146.35	8,419,684	4,141,913.08
wollenen und halbwoollenen Waren mit Ausschluss der Lausitzer Tuchweberei	1,290,441	2,779,629.—	1,206,489	2,600,230.10
Plüsch und Krümmen	1,204,718	4,169,070.—	1,011,388	4,479,675.—
Waren aus unbekannter Faser	117,370	80,984.50	112,378	83,225.10
Taschentüchern (ausschliesslich Lauban)	Dutzend 633,625	1,281,725.50	Dutzend 627,817	1,258,082.—
Geldbeuteln	Stück 832,838	39,880.50	Stück 864,210	48,705.—

Rechnet man hiezu den von der Laubaner Handelskammer auf 4/5 Millionen Mark geschätzten Jahreswert der Laubaner Taschentücher-Produktion, so ergibt sich, dass in den Jahren 1898 und 1899 der Jahreswert der Produktion der schlesischen Hausweberei etwa 24 Millionen Mark betragen hat. Das ist — wenn man von der Lausitzer Tuch- und Buckskin-Weberei absieht — mehr als der vierte Teil des damaligen Jahreswertes der gesamten schlesischen Weberei.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque de France.		28 octobre.		30 octobre.	
Encaisse métallique	8,656,028,988	3,644,007,871	Circulation de billets	4,197,391,780	4,278,499,790
Portefeuille	539,874,280	651,701,149	Comptes cour.	612,828,885	655,878,966

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern, etc.

**Mailand. Hôtel G<sup>d</sup> Bretagne und Reichmann**  
im Zentrum der Stadt, beim Domplatz.  
Ruhig gelegene Zimmer gegen den Garten.  
Elektrische Beleuchtung. — Zentralheizung. — Lift. — Civile Preise.  
[1784] Paul Elwert, Besitzer.

**Schweizerische Volksbank in Zürich.**  
**Kündigung von Obligationen.**  
Wir kündigen hiemit unsere sämtlichen bis Ende Dezember 1899 ausgegebenen  
**4 0/0 u. 4 1/4 0/0 Obligationen Nr. 59651—75746**  
zur Rückzahlung auf 3 Monate nach Ablauf der 3jährigen Vertragsdauer.  
Wir offerieren den Inhabern, sofern die gekündeten Titel bis Mitte Dezember a. c. vorgewiesen werden, den Umtausch in  
**3 3/4 0/0 Obligationen,**  
gegenseitig 3 Jahre fest, auf den Inhaber oder Namen lautend, mit Halbjahrescoupons.  
So lange Konvenienz werden gekündete Obligationen auch vor Verfall eingelöst.  
Zürich, im Oktober 1902.

**Die Direktion.**  
**Gebr. Müllensiefen, Glasfabrik,**  
Crengeldanz (Westfalen), gegründet 1825.  
**Weisses Fensterglas, englisches Rippenglas, Matt-Mousselinglas,**  
Rohglas für Bedachungen, Akkumulatoren-Gefässe, Aquarien. [1793]

**Geschäfts-Verkauf.**  
Alte, bestrenommierte, vorzüglich eingerichtete  
**Glaswaren-Handlung**  
mis-gros et détail, mit grosser Kundschaft, ist infolge Todesfall samt Geschäfts- und Wohnhaus zu günstigen Bedingungen zu verkaufen. Nötiges Kapital mindestens 40,000—50,000 Franken. Antritt sofort oder nach Uebereinkunft. — Gebl. Offerten unter Chiffre O. F. 1822 an Orell Füssli-Annoucen, Zürich. (1987)

**Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux.**

**Aarau:** Oscar Heller, Notar. Inkasso, Rechtsbureau.  
**Aargau:** Mägenwyl bei Baden.  
**A. Rohr,** Notar, Inkasso u. Rechtsbureau.  
**Basel:** Barckhardt & Stülkelberg, Advok.  
— Dr. J. Knorr, Advokatur etc.  
— Dr. Otto Latz, Advokaturbureau, 36, Aeschenvorstadt.  
— Dr. Chr. Rothenberger, Advokatur etc.  
— Otto Tschudi, internat. Informations- u. Inkassobureau, Rechtsagentur, Geschäftsführer des Vereins Kreditreform.  
**Bern:** Amtsnotar Chr. Tenger, Inkasso.  
— Bureau Confidantia (A. Guggler), Informations- u. Rechtsbur. Schweiz u. Ausl.  
— Dr. Ernst, Rechtsanwält, Hdsadvokat.  
— Emil Jenat, Internationales Handelsauskunfts-Büro.  
**Biel:** Dr. F. Conzolsler, avocat.  
— O. B. Hoffmann, Advokatur u. Inkasso.  
— Moser & Fehlmann, Advokatur, Amtsnotar, Inkasso, Konkursachen, Inform.  
— Hömer & Käni, Advokatur, Notariat.  
**Balle:** A. Androy, notaire, rens<sup>is</sup> comm.  
**Chaux-de-Fonds:** Ch.-E. Gallander, notaire, encaiss<sup>er</sup>, recouv<sup>er</sup>, rens<sup>is</sup>, etc.  
**Chur:** Peter Baser, Inkasso, Rechtsvertretungen in Betreibungen, Konkursen, Accomodem, kommerz. Streitigkeiten etc.  
— K. Hiltz, Inkasso, gütl. u. gerichtl., Geldvermittlungen, Verwaltungen, Geschäfts- u. Immobilienverkehr, Coupl. Bedienung.  
— Jul. Neidl, Inkasso, Informationen.  
**Erlach:** A. Bröder, Amtsnotar, Inkasso- u. Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.  
**Fribourg:** E. Heilmann, avocat. Contention, recouv<sup>er</sup>.  
**Genève:** Herren & Gaerchet. Maison fondée en 1872. Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention. Tarif sur demande.  
— E. Barrés, Bd du théâtre 7. Remises de commerce, vis d'immeubl<sup>e</sup>, rens<sup>is</sup>, recouv<sup>er</sup>.  
**Gränichen-Aarau:** Struemann & Sandmeyer, Rechte- und Inkasso-Bureau.  
**H.-Buchsee:** Dr. Dürrenmatt, Advokat.  
**Erenzingen:** Dr. A. Deucher, Advokat.  
**Langenthal:** Müller, H., Advokat, Ink.  
— E. Spycher, Notar, Inkasso, Inform.  
**Lausanne:** E. Glas-Chollet, agence com<sup>pl</sup>.  
— Dr. Ch. Secretan, avocat, Rue de Bourg, 8. et  
Vepes, Place ancien Port, 1.  
— Dr. H. de Weiss, avocat, Pl. St-François.  
**Lozère:** Dr. E. Borelet & G. Haldimann, avocats.  
**Lucerne:** Dr. E. Huber, deutsch. Fürspr.  
**Malters:** Jacob Bähler, Inkasso, Infoc.

**Monthey (Valais):** J. Gillioz, agent d'affaires. Recouvrements et Renseignem<sup>ts</sup>.  
**Morges:** A. Dattol, agent d'affaires patenté. Agence de renseignements commerciaux.  
**Murten:** H. Hafner, Advokatur u. Inkasso.  
**Neuveville:** G. Nahrath, Advokat u. Ink.  
**St. Gallen:** Otto Bamann, Inkasso- und Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Kreditreform.  
— Dr. R. Gräbeler, Advokatur, Besorgung von Rechtsangelegenheiten in N.-Amerika, Patentrecht, 44, St. Leonhardstrasse.  
— Dr. R. Gantli, Advokat, Bahnhofstr. 17.  
— A. Härtsch, Anwalt u. Inkassobureau. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessführung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzel L.-Rh. und A.-Rh. Empfohlen vom Verein Schweiz. Geschäftsreisender.  
— Dr. jur. R. Wettler, Advokatur u. Inkasso.  
**Schaaffhausen:** J. Oechslin, Agent, Gütl. u. gerichtl. Inkassi, Inform., Vertr. b. Konk.  
**Schwyz:** Agenturen- & Inkasso-Bureau Michael Ehrler. 30jähr. Praxis.  
— Kässnacht: Dr. J. Bähler, Advokat u. Inkasso; Vert. f. ganze Centralschw.  
**Sierre (Siders):** O. de Chastonay, av. ct not.  
**Solothurn:** H. Guelbert, Internat. Inform- u. Inkassobureau. Verein Kreditreform.  
— Dr. B. Marli, Advokatur und Notariat, Inkasso.  
**Spiez:** Asscher, G., Notariat, Immobilienverlebr, Vertretung, Informationen.  
**Thal (St. Gallen):** Dr. C. Both, Advokat.  
**Thun:** Günter & Sohn, Not., Inkassi, Inf.  
— O. Roest, Advokatur, Inkasso, Inform.  
**Valiorbe:** Jalliet, Jules, not. et greffier.  
**Wenfelden (Thurgau):** Dr. H. Elliker, a. Gerichtspräsident, Rechtsanwalt, Advokatur- und Inkassobureau.  
**Zürich I:** J. G. Arnold, Rechtsbureau.  
**Zürich:** Die Anknüpfel W. Schimmielpflog in Zürich, Bahnhofstr. 69 (80 Bureau mit über 1000 Angestellten, vertreten in Amerika u. Australien durch The Bradstreet Company), erteilt nur kaufmännische Auskünfte. Jahresbericht und Tarif werden auf Wunsch sofort zugesandt.  
— Schweiz. Informations-Bureau, Bahnhofstrasse 16, Zürich I (gegründet anno 1880). Auskünfte auf Schweiz und Ausland bis in die fernsten Weltteile. Adressen für Bezug und Absatz. Beschaffung von Agenten. Tarif gratis und franko. Telegrammadresse: Informator Zürich. Telefonnummer: 1854.  
— A. Welt-Farner, 16, Müllerstrasse. Internationaler Transporte, Möbeltransporte, Lagerhaus.

**ARMATURENFABRIK ZUERICH.**  
Filiale der Armaturen- & Maschinenfabrik, Akt.-Ges., Nürnberg.



**Pumpen**  
jeder Art und Grösse  
für [1981]  
**Dampf-, elektrischen u. Riemenantrieb**  
Offerten auf Verlangen kostenlos.

**Bekanntmachung.**  
Im Laufe des Jahres 1901 sind in den Personenwagen, Wartsälen etc. der Schweiz. Bundesbahnen, III. Kreis, eine Anzahl Reiseeffekten: Stöcke, Schirme, Kleidungsstücke, Hüte, Nachtsäcke, Handkoffern, Reisehandbücher, Operngläser, Brillen, Uhren, Schmucksachen etc., liegen geblieben, ohne dass dieselben bis jetzt reklamiert worden wären.  
Allfällige Ansprecher solcher Gegenstände werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprachen bis 15. November 1902 hierorts schriftlich anzumelden. Nach unbenützttem Ablauf dieser Frist würde der Kreisdirektion III der Schweiz. Bundesbahnen unter Vorbehalt von Art. 206 Sch. O. R. die Versteigerung der nicht angesprochenen Gegenstände bewilligt und der Erlös der Pensions- und Hülfskasse der Angestellten der Bundesbahnen überlassen.  
Zürich, den 11. Oktober 1902.  
Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abt.:  
Der Gerichtsschreiber: Hofmann.  
(1925)

Schweizer-Milch-Nudeln  
bestes, gesündestes und relativ billigstes Nahrungsmittel für Familien.  
C. F. Oederlin, Genf.  
(1848)

**Kanari-Edelroller**  
preisgekrönt, tiefourenreife Hohl- u. Bogenroller vers. rechl p. Nachn. Garant. f. Wert u. Leb. Ankl. St. 10, 12, 15, 20 u. 25 M. Gesunde Zuchtweibch. St. 2 M. Preisliste m. Dankschreiben grat. B. H. H. Kanarienzucht, Nützchenbroda 1. St. [1905]

**Die Buchdruckerei H. JENT in Bern**  
empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Antertigung aller vorkommenden Formulare  
Rasche und geschmackvolle Ausführung.

**Schreibpapiere**  
in allen Formaten und Qualitäten,  
**Dokumentenpapiere,**  
Briefpapier in allen Lineaturen,  
**Briefcouverts.**  
Prompte und geschmackvolle Ausführung von Drucksachen.  
Offerten, Muster und Kataloge franko. (1811.)  
**Kaiser & C<sup>o</sup>, Bern,**  
Papeterie.

**Ff. Gelegenheit**  
Kleines, risikoloses Unternehmen (Nettobenef. ca. Fr. 4200 p. a.) aus Gesundheitsrücksichten abzutreten. Nötiges Kapital bloss ca. Fr. 12,000. Direkte Offerten unter Chiffre E. 463 an Rudolf Mosse, Bern, erbeten. (1908)  
**Rudolf Mosse, Zürich-Bern,**  
Annoncen-Expedition.